

Brusel 17. února 2017
(OR. en)

5672/17
COR 1

PUBLIC 3
INF 9

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY – ZÁŘÍ 2016

V dokumentu 5672/17 INIT:

prohlášení Portugalska na straně 20 nemá znít takto:

Prohlášení Portugalska

Na základě respektování pravomocí přidělených Evropské unii a jejím členským státům, jak jsou vymezeny Smlouvami, se rozhodnutí Rady zmocňující k tomu, aby EU prozatímně prováděla Dohodu o partnerství, vztazích a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Novým Zélandem na straně druhé, nedotýká rozhodovací samostatnosti Portugalska ve věcech spadajících do jeho vnitrostátní pravomoci a jeho rozhodnutí být vázáno uvedenou dohodou je podmíněno dokončením vnitřních postupů ratifikace a vstupem dohody v platnost v mezinárodním právním systému v souladu s ústavními zásadami a pravidly.

ale takto:

Prohlášení Portugalska

Na základě respektování pravomocí přidělených Evropské unii a jejím členským státům, jak jsou vymezeny Smlouvami, se rozhodnutí Rady zmocňující k tomu, aby EU prozatímně prováděla Rámcovou dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Austrálií na straně druhé, nedotýká rozhodovací samostatnosti Portugalska ve věcech spadajících do jeho vnitrostátní pravomoci a jeho rozhodnutí být vázáno uvedenou dohodou je podmíněno dokončením vnitřních postupů ratifikace a vstupem dohody v platnost v mezinárodním právním systému v souladu s ústavními zásadami a pravidly.